

- ! personlige værnemidler skal opbevares i løs emballage, i velventilerede, tørre rum, hvor disse er beskyttet mod lys, ultraviolet stråling, tilstøvning, genstande med skarpe kanter, ekstreme temperaturer og ætsende stoffer.
  - ! ved brug af energiabsorbereren i forbindelse med andre, udvalgte elementer af faldsikkerhedsudstyr skal relevante love, brugsanvisninger og gældende standarder overholdes:
- Relevante EU standarder:
- EN 361 - for sikkerhedssele;
  - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 360, EN 362 – for udstyr til standsning af fald.
  - ! - EN 795 – for forankringspunkter (forankringsudstyr).
- Die persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt, in gut belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staubgehalt, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufzubewahren.

Det er arbejdsgiverens ansvar at tilse, at der forefindes et kontrolkort, og at det er udfyldt korrekt.

Kontrolkortet skal være udfyldt inden værnemidlet tages i brug første gang. Det skal udfyldes af en kompetent person hos arbejdsgiveren.

Alle oplysninger om udstyret, så som periodiske eftersyn, reparationer, årsag til neutralisering, mv. skal noteres på kontrolkortet af en kompetent person.

Kontrolkortet skal opbevares i produktets levetid. Brug ikke udstyret uden kontrolkortet.

Alle notater på kontrolkortet skal foretages af en kompetent person.

# Kontrolkort

<b>Model og type</b>			
<b>Artikelnummer</b>			
<b>Serie nummer</b>		<b>Fabrikationsdato</b>	
<b>Bruger navn</b>			
<b>Købsdato</b>		<b>Ibrugtagningsdato</b>	

## Årlig kontrol

	Dato	Årsag til neutralisering	Bemærkninger	Initialer	Næste eftersyn
1					
2					
3					
4					

Notificerede enhed, som har udstedt en overensstemmelsesattest med europæiske standarder:  
 APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANKRIG  
 Notificerede enhed, som frirer tilsyn med udstyrets fremstilling: APAVE SUDEUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANKRIG  
 PROTEKT - ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź

**BLUE ★ STAR**

Tlf. 45 70 606 606



## Betjeningsvejledning

Før brug læs nærværende betjeningsvejledning



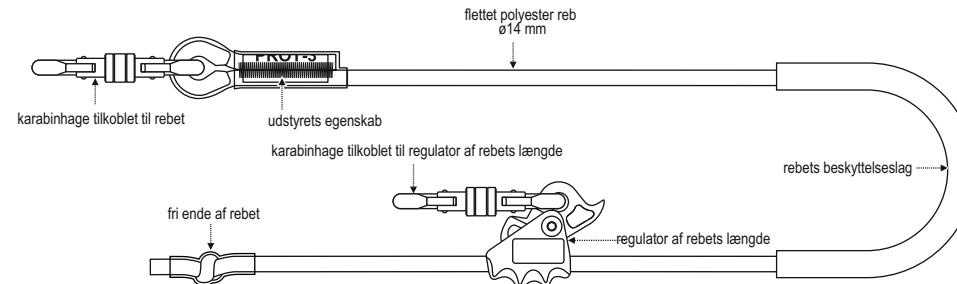
**BLUE ★ STAR**

CE 0082 EN 358:2018

**UDSTYR TIL ARBEJDSSTILLING**

**6802118**  
**6802120**  
**6802122**

Beskyttelsesudstyr til arbejdsstilling supplerer faldsikringsudstyr. Udstyret stemmer overens med standard EN 358 — Personligt beskyttelsesudstyr til arbejdsstilling og forebyggelse af fald fra højde — støttebælter til positionering af arbejdsstilling og sikring mod fald fra højde samt støttereb til positionering af arbejdsstilling. Udstyret er nødvendig alle de steder, hvor der forekommer behov for arbejde med støtte. Udstyret er beregnet til beskyttelse af udelukkende een person med vægt på op til 140 kg! Udstyret er ikke bestemt til standsning af et fald og det må ikke bruges til dette formål. Medarbejder, som bruger udstyret under arbejde med støtte, og som er udsat for fare for et fald skal være sikret ved hjælp af faldsikringsystem iht. EN 363. Beskyttelsesudstyr til arbejdsstilling kan være udrustet udelukkende med certificerede karabinhager, som er overensstemmende med standard EN 362.



### Periodiske eftersyn

Efter ibrugtagning skal faldsikringsudstyret gennemgå periodiske eftersyn hver 12. måned.

Periodiske eftersyn må udelukkende udføres af en kompetent person, der har viden og færdigheder, som der er nødvendige for foretagelse af periodiske eftersyn af personlige værnemidler. Afhængigt af type af de udførte arbejder og omgivende driftsforhold kan det være nødvendigt at foretage periodiske eftersyn hyppigere end hver 12. måned. Ethvert periodisk eftersyn skal registreres ved en påtegning i udstyrets Logbog.

### Udstyrets levetid

Faldsikringsudstyrets maksimale levetid udgør 10 år efter produktionsdatoen.

Har udstyret standset et fald eller blev der i forbindelse med et eftersyn konstateret, at udstyret ikke længere egner sig til brug eller i tilfælde af enhver form for tvivl i forhold til faldsikringsudstyrets tekniske stand skal selen omgående tages ud af brug og kasseres.

**BEMÆRK:** Udstyrets maksimale levetid afhænger af, hvor intensiv er brugen heraf og af omgivende forhold. Anvendelse af faldsikringsudstyret under vanskelige forhold, i havmiljø, de steder, hvor der forekommer skarpe kanter, under forhold, der medfører, at udstyret er udsat for påvirkning af høje temperaturer eller aggressive stoffer mv. kan medføre, at det bliver nødvendigt at tage udstyret ud af brug allerede efter én gangs brug.

### MÆRKNINGSBESKRIVELSE

- udstyrets navn
- udstyrets type
- udstyrets symbol
- længde
- fremstillings måned og år
- serienummer
- maks. belastning
- nr. og år af europæisk standard
- CE mærkning og nummer af notificerede enhed, som er ansvarlig for kontrol af anordningens fremstillingsproces
- BEMÆRK! Før brug skal man præcis læse brugsvejledning at kende
- producentens eller distributørens mærkning

a — UDSTYR TIL ARBEJDSSTILLING

b — **6802120**

c — LÆNGDE: x,x m

d

e — Fremstillingsdato: MM.YYYY

f — Serienummer: XXXXXXXX

g

h — max. 140 kg

h — EN 358:2018

i — CE 0082

j

j — BEMÆRK! Før brug skal man præcis læse brugsvejledning at kende

k

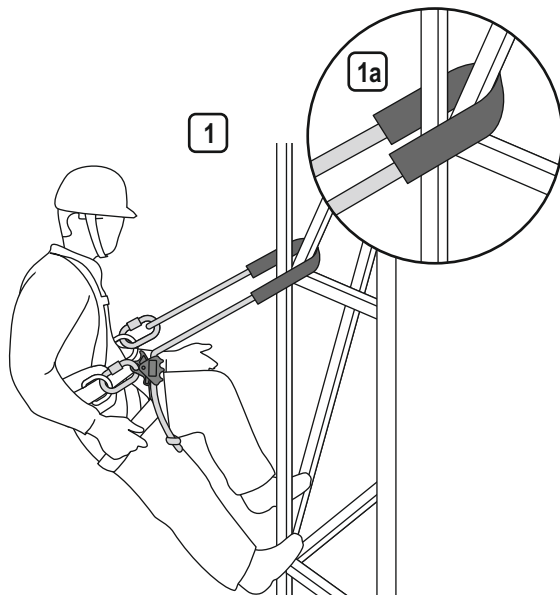
k — BEMÆRK! Før brug skal man præcis læse brugsvejledning at kende

k — **BLUE ★ STAR**

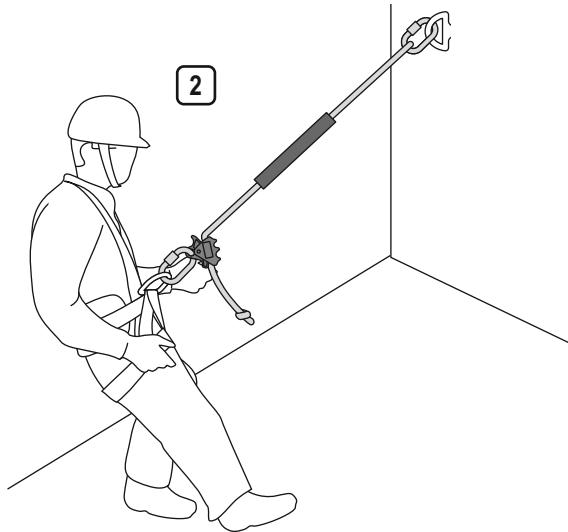
0000215  
 ed-102-11.2018

## UDSTYRETS MONTERING

1. Forbindelsesled til regulator af rebets længde skal man tilkoble til den ene side hagespænde af støttebælte til arbejdsstilling, som stemmer overens med standard EN 358. Man sætter rebet omkring et forankringspunkt og tilkobler en forbindelsesled til den anden side hagespænde af støttebæltet – billede 1. Forankringspunktet skal ligge i højde af brugerens talje eller højere. Form og konstruktion af forankringspunktet skal sikre fast tilslutning for udstyret og kan ikke forårsage dens tilfældig frakobling. Minimal statisk styrke af elementet skal udgøre 12 kN. Udstyrets reb skal man sikre med en afskærmning mod beskadigelse under kontakt med en grov overflade eller skræppe kanter, som findes på elementet omkring hvilket rebet bliver omviklet – billede 1a.

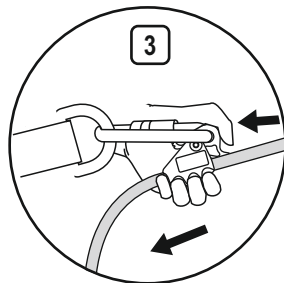


2. Udstyret kan man også tilkoble til hagespænde af klatresele, som er overensstemmende med standard EN 813 eller et enkelt spænde af støttebælte til arbejdsstilling – billede 2. Forbindelsesled til regulator af rebets længde skal man tilkoble til selens hagespænde og rebets forbindelsesled til ankerpunkt som befinder sig i højde af brugerens talje eller højere. Form og konstruktion af ankerpunktet skal sikre fast tilslutning for udstyret og kan ikke forårsage dens tilfældig frakobling. Minimal statisk styrke af ankerpunktet skal udgøre 12 kN.

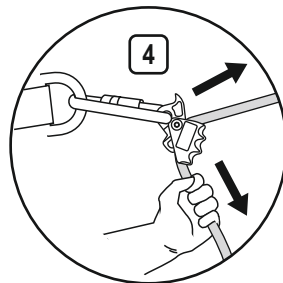


3. Ved hjælp af regulatoren skal man tilpasse rebets længde sådan, at man opnår en stabil arbejdsstilling. Rebet skal være strammet under arbejde med udstyret.

a) Forlængelse af udstyrets reb  
Regulatorens håndtag skal man trække tilbage i retning mod brugeren – billede 3. For at forlænge rebet skal man forskubbe sig fra forankringspunktet og stramme rebet. Lader man regulatorens håndtag at være, vil det forårsage rebets blokering og dets forlængelse vil blive stoppet.



a) Forkortelse af udstyrets reb  
Man skal trække fri ende af rebet i retning mod forankringspunktet og bøje sig også i den retning – billede 4



**BEMÆRKNING:** Før begyndelse af samt under arbejde skal man tjekke tilstand af forbindelser mellem enkelte forankrings-elementer. Forbindelsesleddene skal være lukkede og sikrede ved hjælp af blokeringsmekanisme mod tilfældig åbning.

## GRUNDLÆGGENDE REGLER FOR ANVENDELSE AF PERSONLIGE VÆRNEMIDLER - SIKKERHEDSUDSTYR TIL BESKYTTELSE MOD FALD FRA HØJDE

- ! personligt sikkerhedsudstyr må udelukkende anvendes af personer, der har modtaget oplæring inden for dets brug.
- ! personligt sikkerhedsudstyr må ikke anvendes af personer, hvis sundhedsmæssige tilstand kunne påvirke sikkerhed under daglig brug eller under en redningsaktion.
- ! der skal udarbejdes en plan til redningsaktion, som vil kunne bruges hvis en redningsaktion skulle iværksættes.
- ! det er forbudt at foretage enhver form for konstruktionsændring af udstyret uden producentens skriftlige accept.
- ! enhver form for reparation kan udelukkende udføres af udstyrets producent eller af en af producentens autoriseret forhandler.
- ! personlige værnemidler må ikke anvendes til et andet formål, end de er konstruerede til.
- ! personlige værnemidler er til personlig brug og bør udelukkende anvendes af én person.
- ! før ibrugtagning skal der kontrolleres om alle faldsikkerhedssystemets delkomponenter er kompatible.
- ! Der skal foretages periodeeftersyn af forbindelsesled og justering af delkomponenter for at undgå at disse bliver tilfældigt, utilsigtet løst eller frakoblet.
- ! det er forbudt at anvende et sæt udstyr, hvis dets delkomponenter er indbyrdes modsatvirkende.
- ! før hver brug af personlige værnemidler skal der gennemføres en visuel kontrol for at kunne undersøge disses tilstand og funktionsdygtighed
- ! under den visuelle kontrol skal der kontrolleres samtlige udstyrets delkomponenter, med særlig henblik på enhver form for beskadigelser, unødigt slitage, korrosion, snit, fejlbehæftet funktion. Man skal være særlig påpasselig med at undersøge følgende:
  - ved sikkerhedssele og positioneringsreb: spænder, regulerings-elementer, fastgørelsespunkter (spænder), remme, reb, syninger;
  - ved fald dæmpere/energiabsorbere: øjer, webbing, syninger, beklædning, forbindelsesled;
  - ved stropper og styreliner af tekstil: reb, øjer, kovser, forbindelsesled, justerbare elementer, splejsninger;
  - ved stropper og styreliner af stålwire: kabler, wire, wireløse, klemmer, øjer, kovser, forbindelsesled og justerbare elementer;
  - ved selvbremsende udstyr: line el. reb, funktionsdygtighed af udtræk- og bremsemekanisme, hus, fald dæmper, forbindelsesled
  - ved selvklemmende udstyr: udstyrets hoveddel, glidefunktion, funktionsdygtighed af lukkemekanisme, ruller, skruer, nitter, forbindelsesled, sikkerhedsenergiabsorber;
  - ved forbindelsesled (karabinhager): krog, nitter, lukkemekanisms funktionsdygtighed

! mindst en gang om året, efter 12 måneders brug skal personligt sikkerhedsudstyr tages ud af brug og underkastes et grundigt periodeeftersyn. Periodeeftersyn må gennemføres af en person, der er ansvarlig for periodeeftersyn af personlige værnemidler på et givet arbejdssted og som har modtaget relevant oplæring. Derudover kan periodeeftersyn gennemføres af udstyrets producent eller af en person/et firma autoriseret af producenten.

Alle delkomponenter skal undersøges, med særlig henblik på enhver form for beskadigelser, unødigt slitage, korrosion, snit og ukorrekt funktion (jf. ovenfor). Nogle gange, i tilfælde af værnemidler med kompliceret konstruktion bestående af flere delkomponenter (fx selvbremsende udstyr), må periodeeftersyn udelukkende udføres af udstyrets producent eller dennes autoriseret forhandler.

Efter gennemførelse af et eftersyn:

- ! regelmæssige periodeeftersyn udgør en grundlæggende forudsætning for udstyrets tilstand og brugerens sikkerhed, som afhænger af udstyrets fuldstændige funktionsdygtighed og dets holdbarhed.
- ! ved et periodeeftersyn skal der undersøges, om alle mærkater på sikkerhedsudstyret er læselige (etiketter med varebetegnelse for et givet udstyr).
- ! alle oplysninger vedr. sikkerhedsudstyret (navn, serienummer, anskaffelsesdato, første brugsdato, brugeravn, oplysninger vedr. reparationer og inddragelse) skal forefindes i brugerskortet tilhørende pågældende udstyr. Det arbejdssted, hvori et givet sikkerhedsudstyr bruges, er ansvarlig for at registrere alle de fornødne oplysninger i brugerskortet. Kortet udfyldes af en person ansvarlig for personlige værnemidler i det givne arbejdssted. Det er ikke tilladt at anvende personlige værnemidler hvis ikke der forefindes et udfyldt, opdateret brugerskort.
- ! hvis udstyret sælges til et andet land end dets fremstillingsland, skal producenten forsyne udstyret med en brugsanvisning, vedligeholdelsesanvisning, samt med oplysninger vedr. periodeeftersyn og reparationer, på det officielle sprog i det land, hvori udstyret skal anvendes.

! personlige værnemidler skal umiddelbart tages ud af brug hvis der opstår enhver form for tvivl vedr. disses tilstand eller funktionsdygtighed. Udstyret må anvendes igen først efter et grundigt eftersyn, foretaget af producenten og efter at producenten har afgivet sit samtykke til at genanvende udstyret.

! personligt sikkerhedsudstyr skal tages ud af brug og kasseres (varigt ødelægges) så snart det har stoppet et fald.

! sikkerhedssele (der opfylder kravene iht. EN 361) er det eneste tilladte sikkerhedsudstyr til at holde kroppen i støtte og til beskyttelse mod fald.

! sikkerhedsudstyr i øvrigt kan fastgøres udelukkende til fastgørelsespunkter (spænder, øjer) på sikkerhedssele, der er mærket med et stort "A".

! forankringspunkt (forankringsudstyr) for forankring af faldsikkerhedsudstyr skal have en stabil konstruktion og den skal være placeret således, at mulighed for fald kunne begrænses og for at længde af et frit fald kunne minimeres. Forankringspunktet skal være placeret ovenfor brugerens hovedet (ovenfor brugerens arbejdssted). Forankringsudstyrets form og konstruktion skal garantere for en pålidelig forbindelse mellem udstyrets delkomponenter og må ikke føre til en tilfældig, utilsigtet frigørelse. Der anbefales at anvende certificeret forankringsudstyr, som opfylder kravene af EN 795 standard.

! man skal obligatorisk undersøge det frie rum under arbejdsstedet, hvor personligt faldsikkerhedsudstyr bliver anvendt, for at kunne undgå at brugeren ved standsning af fald falder ned på andre genstande eller på en overflade nedenfor. Størelsen af det påkrævede frie rum under arbejdsstedet gennemgår af brugsanvisningen for det faldsikringsudstyr, som man agter at anvende.

! ved brug af sikkerhedsudstyr skal man iagttage farlige fænomener, som påvirker udstyrets funktionsdygtighed og brugerens sikkerhed; særlig mærke skal lægges til:

- reb og stropper må ikke berøre skarpe kanter eller snor,
- enhver form for beskadigelser, som snit, slitage, korrosion,
- usædvanligt høje temperaturer,
- pendul sving ved fald,
- negativ påvirkning af ekstreme klimatiske forhold,
- påvirkning af kemiske stoffer,
- elektrisk spænding,

! personlige værnemidler skal transporteres i passende emballage for at beskytte dem mod beskadigelse eller fugt, fx i poser, fremstillet af vandafvisende tekstil eller i opbevaringskasser af stål eller af plast eller i kasser.

! personlige værnemidler skal rengøres og desinficeres således, at der ikke bliver forvoldt skade på det materiale, udstyret er fremstillet af. Udstyr, der er fremstillet af tekstiler (reb, liner) skal rengøres vha. et mildt vaskemiddel. Kan vaskes i hånd eller i vaskemaskine. Efter endt rengøring afskylles grundigt med vand. Plastdele skal kun rengøres i rent vand. Når udstyret bliver vådt, enten på grund af vask eller pga. brug i et fugtigt miljø skal man lade det tørre naturligt, fjernet fra varmekilder. Metaldele og mekanismer (fjedre, hængsler, lukkemekanismer o.l.) kan eventuelt smøres med jævne mellemrum for at optimere disses funktion.

- personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
- the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. For energy absorbers use only a damp cloth to wipe away dirt. It's forbidden to immerse energy absorbers into the water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation.
- personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.
- Using the harness in connection with personal protective equipment against falls from a height must be compatible with manual instructions of this equipment and obligatory standards:
  - EN353-1, EN353-2, EN355, EN354, EN360 - for the fall arrest systems;
  - EN362 - for the connectors;
  - EN1496, EN341 - for rescue devices;
  - EN795 - for anchor devices.

### IDENTITY CARD

It is the responsibility of the user organisation to provide the identity card and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use by a competent person, responsible in the user organization for protective equipment. Any information about the equipment like periodic inspections, repairs, reasons of equipment's withdrawal from use shall be noted into the identity card by a competent person in the user organization. The identity card should be stored during a whole period of equipment utilization. Do not use the equipment without the identity card.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT			
SERIAL/BATCH NUMBER		DATE OF MANUFACTURE	
REFERENCE NUMBER		DATE OF PURCHASE	
USER NAME		DATE OF FIRST USE	

### PERIODIC INSPECTION AND REPAIR HISTORY CARD

DATE OF INSPECTION	REASON FOR INSPECTION OR REPAIR	DEFECTS, CONDITION NOTED REPAIRS CARRIED OUT	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	NEXT INSPECTION DATE

Notified body for EU type examination according to PPE Regulation 2016/425:  
 APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE  
 CEDEX 16 - FRANCE  
 Notified body for control production:  
 APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE  
 CEDEX 16 - FRANCE  
 PROTEKT - ul. Starorzdzka 9, 93-403 Łódź

**BLUE ★ STAR**

Tlf. 45 70 606 606



## Instruction manual

Read and understand the manual before use



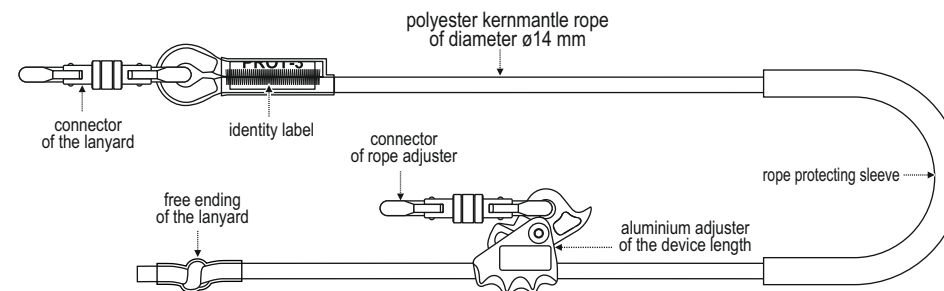
**BLUE ★ STAR**

CE 0082 EN 358:2018

**WORK  
POSITIONING  
DEVICE**

**6802118  
6802120  
6802122**

Work positioning device PROT-3 is a component of fall protection equipment compliant with EN 358: Personal protective equipment for work positioning and prevention of falls from a height. Belts and lanyards for work positioning or restraint. The device is used to prevent a free fall of the user by connecting a body holding device to an anchor point or to a structure by encircling it and supporting the user in tension. The device is designed for protection of one person of max. weight 140 kg. Work positioning device PROT-3 shall not be used as a fall arrest device. If there is a risk of a fall from height, always use additional fall arresting device in accordance with EN 363. Work positioning device PROT-3 can be fitted only with certified connectors compliant with EN 362.



#### MAXIMUM LIFESPAN OF THE DEVICE

The maximum lifespan of the device is 10 years from the manufacturing date.

#### PERIODIC INSPECTIONS

The device must be inspected at least once every 12 months from the date of first use. Periodic inspections must only be carried out by a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months. Every periodic inspection must be recorded in the Identity Card of the equipment.

**ATTENTION:** The device maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the device in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

#### WITHDRAWAL FROM USE

The device must be withdrawn from use immediately and destroyed when it fails to pass inspection or there are any doubt as to its reliability.

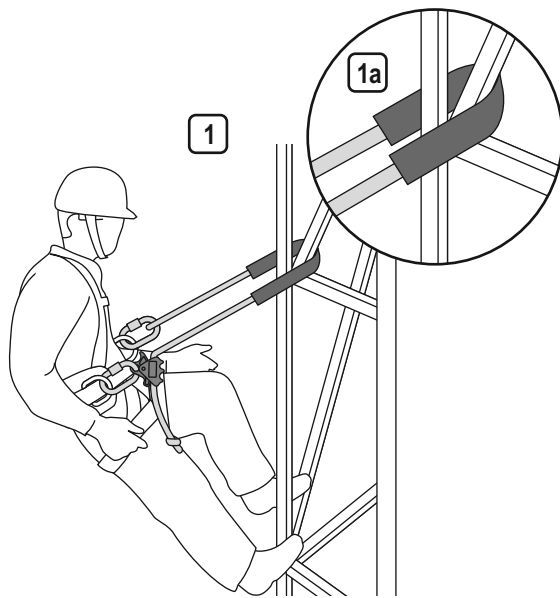
#### MEANING OF THE MARKING

- Device type;
- Model symbol;
- Reference number;
- Device length
- Month and year of manufacture;
- Serial number of the device;
- Max. rated load of the device;
- number/year of European standard;
- CE mark and number of the notified body controlling manufacturing of the equipment;
- Caution: read and understand the instruction manual before use;
- identification of the harness manufacturer or distributor.

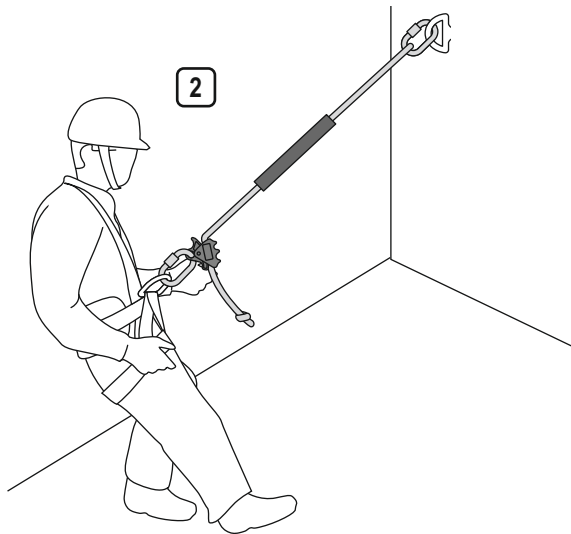
- WORK POSITIONING DEVICE**
- 6802120**
- LENGTH: x,x m**
- DATE OF MANUFACTURE: MM.YYYY**
- SERIAL NUMBER: XXXXXX**
- Max. rated load: 140 kg**
- EN 358:2018**
- CE 0082**
- 
- BLUE ★ STAR**

## INSTALLATION OF THE DEVICE

1. Attach connector for rope length adjuster to one side attachment buckle of a work positioning belt compliant with EN 358. Put the rope around a construction element and attach the connector to the other side attachment buckle – Fig. 1. Construction element should be located at the height of user's waist or above. Shape and construction of construction element shall not allow for a self-acting disconnection of the device. Minimal static strength of the element should be 12kN. Rope of the device should be protected with protective sleeve to prevent damage of the rope when in contact with abrasive surface or sharp edges of the element around which it is routed – Fig. 1a).

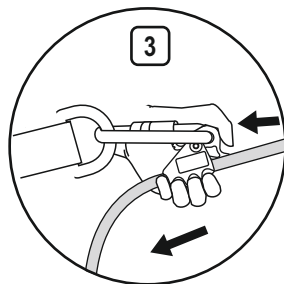


2. The device can be attached to attachment buckle of a sit harness compliant with EN 813 or a single D-ring of a work positioning belt – Fig. 2. Attach connector for rope length adjuster to attachment buckle of a harness, and rope connector to anchor point located at the height of user's waist or above. Shape and construction of anchor point must not allow for a self-acting disconnection of the device. Minimal static strength of anchor point should be 12kN.

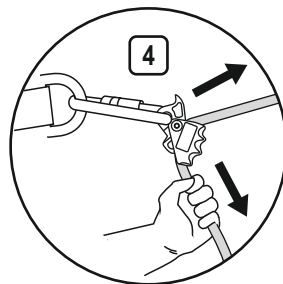


3. Using the rope adjuster, adjust the length and the tension of the rope to assure a stable work position and restrict the free fall of the worker. The lanyard must be kept taut during use.

a) Lengthening the rope  
Unlock the adjuster by pressing adjuster lever – Fig. 3.  
Deflect from the construction to tension and lengthen the rope. Release the lever to lock of the rope and stop its lengthening.



b) Shortening the rope  
Pull the rope free end towards the construction by inclining in this direction – Fig. 4



NOTE: Before and during operation, check whether individual attachment elements are connected properly. Connectors must be closed and protected against accidental opening by locking gear.

## THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT:

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
- to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
- personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- personal protective equipment should be a personal issue item.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
  - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
  - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
  - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
  - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
  - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
  - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
  - in metallic components (connectors, hooks, anchors) - main body, rivets, gate, locking gear acting.
- after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative.
- in case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking. Don't use the equipment with the illegible marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately and destroyed (or another procedures shall be introduced according detailed instruction from equipment manual) when it have been used to arrest a fall.
- a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
- in full body harness use only attachment points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system.
- the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795
- it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially: - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, - any defects like cutting, abrasion, corrosion, - climatic exposure, - pendulum falls, - extremes of temperature, - chemical reagents, - electrical conductivity.

- Klanken und Verschieben der Leinen an scharfen Rändern;
- Pendelfälle
- elektrische Leitfähigkeit;
- irgendwelche Beschädigungen, wie geschnittene, durchgeschuerte Stellen und Korrosion;
- Einfluss der extremen Temperaturen
- Negativer Einfluss der klimatischen Faktoren;
- Wirkung der aggressiven Medien, Chemikalien, Lösungsmittel, Säuren.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist in Verpackungen zu transportieren, die diesen entsprechend vor Beschädigung oder Feuchte schützen werden, z.B. in aus imprägniertem Gewebe hergestellten Taschen oder in Behältern oder Kisten aus Stahl oder aus Kunststoffen.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist so zu reinigen und zu desinfizieren, dass ein Material (Rohstoff), aus dem das Gerät besteht, nicht beschädigt ist. Für textile Materialien (Bänder, Leinen) sind Reinigungsmittel für empfindliche Gewebe einzusetzen. Diese können mit Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden und anschließend gründlich gespült werden. Die Bauteile aus Kunststoffen sind lediglich mit Wasser zu reinigen. Eine während der Reinigung oder während des Betriebs nass gewordene Ausrüstung ist gründlich unter natürlichen Bedingungen, fern von Wärmequellen zu trocknen. Bauteile und Triebwerke aus Metallen (Federn, Scharniere, Klinken usw.) können zyklisch geschmiert werden, was ihre Wirkung verbessert.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt, in gut belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staubgehalt, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufzubewahren.

Die das Gerät zum Einsatz bringende Firma ist verantwortlich für die Eintragungen in der GeräteKennkarte. Die GeräteKennkarte muss vor der ersten Ausgabe des Geräts für einen konkreten Einsatz ausgefüllt werden. Alle das Gerät betreffenden Angaben (Bezeichnung, Seriennummer, Kaufdatum, Einsatzbeginn, Name des Benutzers, Angaben zu Reparaturen und Überprüfungen, Außerbetriebnahme) müssen in der entsprechenden GeräteKennkarte vermerkt werden. Die GeräteKennkarte darf nur von dem für die Sicherheitseinrichtungen zuständigen Mitarbeiter geführt werden. Die Verwendung des Geräts ohne eine korrekt ausgefüllte GeräteKennkarte ist untersagt.

## GERÄTEKENNKARTE

BEZEICHNUNG MODELL	SERIENNUMMER
GERÄTENUMMER	HERSTELLUNGSDATUM
BENUTZER	
KAUFDATUM	ERSTE AUSGABE ZUM KONKRETEN EINSATZ

## ÜBERHOLUNGEN

	DATUM DER INSPEKTION	ANLASS FÜR DIE ÜBERHOLUNG ODER REPARATUR	FESTGESTELLTE MÄNGEL, VORGENOMMENE REPARATUREN, SONSTIGE ANMERKUNGEN	DATUM NÄCHSTE INSPEKTION	VOR- UND ZUNAME UND UNTERSCHRIFT DES ZUSTÄNDIGEN MITARBEITERS
1					
2					
3					
4					

Notifizierende Stelle, bei der das Europäische Zertifikat ausgestellt wurde:  
 APAVE SUEUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCJA  
 Notifizierende Stelle, bei der die Herstellung des Geräts überwacht wird: APAVE SUEUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCJA  
 PROTEKT - ul. Starorudzka 9, 93-403 Łódź

**BLUE ★ STAR**

Tif. 45 70 606 606



## Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch



**BLUE ★ STAR**

6802118

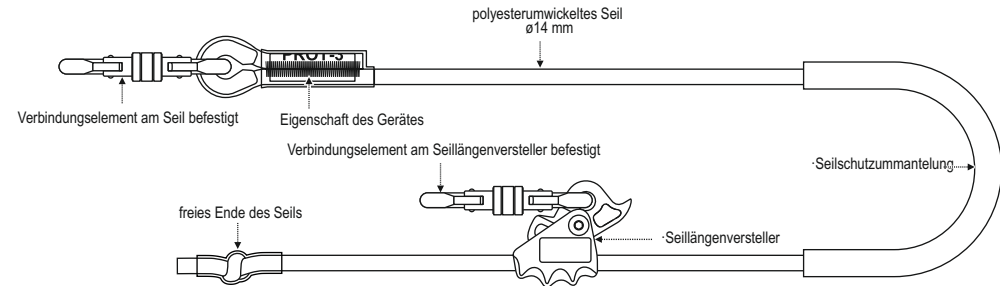
6802120

6802122

CE 0082

EN 358:2018 ARBEITSHALTEGERÄT

Das Arbeitshaltegerät stellt eine Ergänzung zur Schutzausrüstung gegen Absturz dar. Dieses Gerät entspricht der EN 358 – Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen – Gurte und Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten. Das Gerät ist überall dort notwendig, wo sog. abgesicherte Arbeiten erforderlich sind. Das Gerät dient zum Schutz einer Person mit einem Gewicht von bis zu 140 kg. Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, einen Absturz aufzuhalten und darf zu diesem Zweck nicht verwendet werden. Mitarbeiter, die das Gerät während abgesicherter Arbeiten einsetzen und einer Absturzgefahr ausgesetzt sind, müssen zusätzlich mit einem Absturzschutzsystem nach EN 363 gesichert werden. Das Arbeitshaltegerät darf nur mit zertifizierten Verbindungselementen nach EN 362 ausgestattet werden.



### Regelmäßige Inspektionen

Die Vorrichtung unterliegt alle 12 Monate ab Erstgebrauch einer Inspektion.

Regelmäßige Inspektionen dürfen nur von Fachpersonen durchgeführt werden, die über entsprechende Kenntnisse und Fertigkeiten für regelmäßige Inspektionen der persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) verfügen. Je nach der Art der Arbeiten und des Arbeitsumfeldes können regelmäßige Inspektionen in kürzeren Intervallen als alle 12 Monate erforderlich werden. Jede regelmäßige Inspektion ist im Nutzungsblatt der jeweiligen Vorrichtung zu vermerken.

### Maximale Gebrauchsdauer

Die maximale Gebrauchsdauer der Vorrichtung beträgt 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Nach einer Absturzverhinderung oder bei der Feststellung aufgrund der durchgeführten Inspektion, dass jeweilige Vorrichtung nicht mehr gebrauchen werden darf, oder bei jeglichen Bedenken zur technischen Beschaffenheit ist die Vorrichtung sofort außer Betrieb zu setzen und zu verschrotten.

**ACHTUNG:** die maximale Gebrauchsdauer der Vorrichtung hängt von der Gebrauchsintensität und den Umgebungsverhältnissen ab. Bei ihrem Gebrauch unter schwierigen Bedingungen, in Meeresgebieten, an den Plätzen mit vorhandenen scharfen Kanten, unter der Einwirkung von hohen Temperaturen oder aggressiven Stoffen usw. kann es erforderlich werden, die jeweilige Vorrichtung sogar nach einmaligem Gebrauch außer Betrieb zu setzen.

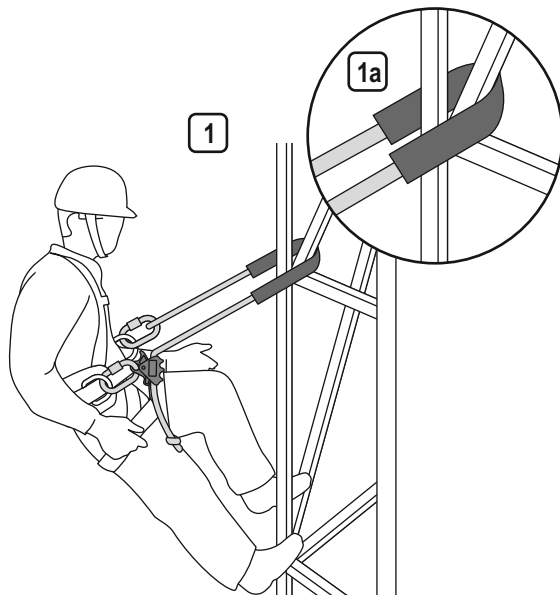
### BESCHREIBUNG DER KENNZEICHNUNG

- Bezeichnung des Gerätes
- Art des Gerätes
- Symbol des Gerätes
- Länge
- Monat und Jahr der Herstellung
- Seriennummer
- max. Belastung
- Nr. und Jahr der Europäischen Norm
- CE-Kennzeichnung und die Nummer der notifizierten Stelle, die für die Kontrolle des Herstellungsprozesses des Gerätes zuständig ist.
- ACHTUNG! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Bezeichnung des Herstellers oder Händlers

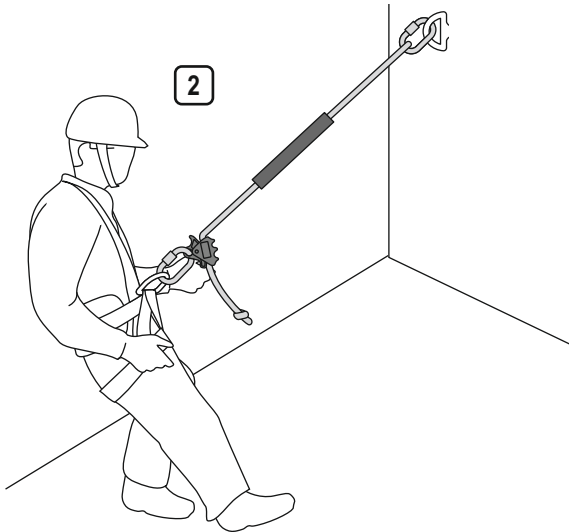
- ARBEITSHALTEGERÄT
- 6802120**
- 
- LÄNGE: x, x m
- Herstellungsdatum: MM.YYYY
- Seriennummer: XXXXXXXX
- 
- EN 358:2018
- CE 0082
- 
- BLUE ★ STAR**

## INSTALLATION DES GERÄTES

1. Der Seillängenversteller ist an einer Seitenschalle der Arbeitshaltegurtschlaufe nach EN 358 zu befestigen. Das Seil um ein ortsfestes Bauelement legen und das Verbindungselement an der anderen Seitenschalle des Gurtes befestigen – Abb. 1. Das ortsfeste Bauelement muss sich auf oder oberhalb der Gurthöhe des Trägers befinden. Die Form und Ausführung des ortsfesten Bauelements muss eine dauerhafte Verbindung des Gerätes gewährleisten und darf nicht zu seiner unbeabsichtigten Trennung führen. Die statische Mindestfestigkeit dieses Elements muss 12 kN betragen. Das Seil des Gerätes ist mithilfe der Ummantelung vor Beschädigungen durch Kontakt mit einer rauen Oberfläche oder scharfen Kanten des Elements, um das das Seil gewickelt ist, zu schützen – Abb. 1a.



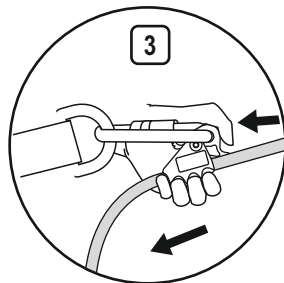
2. Das Gerät kann auch an der Befestigungsschlaufe des Hüftgeschirrs nach EN 813 oder an einer einzelnen Arbeitshaltegurtschlaufe befestigt werden – Abb. 2. Der Seillängenversteller ist an der Gurtschlaufe des Geschirrs und das Verbindungsmittel am Anschlagpunkt in oder oberhalb der Gurthöhe des Benutzers zu befestigen. Die Form und Konstruktion des Anschlagpunktes muss eine dauerhafte Verbindung des Gerätes gewährleisten und darf nicht zu seiner unbeabsichtigten Trennung führen. Die minimale statische Festigkeit des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.



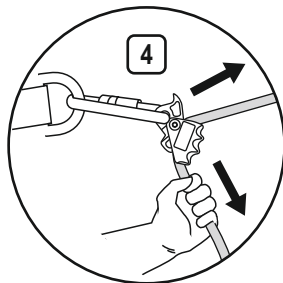
3. Mithilfe des Verstellers die Seillänge so einstellen, dass eine stabile Arbeitsposition erreicht wird. Bei Arbeiten mit dem Gerät muss das Verbindungsmittel gespannt sein.

(a) Verlängerung des Verbindungsmittels des Gerätes

Den Knopf des Verstellers nach unten in Richtung des Benutzers ziehen – Abb. 3. Durch Wegleihen von dem ortsfesten Bauelement Spannung des Verbindungsmittels und seine Verlängerung herbeiführen. Loslassen des Verstellerknopfes führt zum Blockieren des Verbindungsmittels und stoppt seine Verlängerung.



(b) Kürzen des Verbindungsmittels des Gerätes  
Das freie Ende des Seils in Richtung des ortsfesten Bauelements ziehen und ebenfalls in diese Richtung lehnen – Abb. 4



**ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor und während der Arbeiten die Festigkeit der Verbindung zwischen den einzelnen Verbindungselementen. Die Verbindungselemente müssen geschlossen und durch einen Verriegelungsmechanismus gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert sein.

## GRUNDSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN FÜR BENUTZUNG DER PERSÖNLICHEN SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Die persönliche Schutzausrüstung darf ausschließlich durch Personen benutzt werden, die im Bereich ihrer Anwendung unterwiesen sind.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf durch Personen nicht benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit bei der alltäglichen Benutzung oder beim Notfall beeinträchtigen kann.
- Es ist ein Notfallsatzplan zu erstellen, der ggf. benutzt werden kann.
- Es ist nicht gestattet, irgendwelche Veränderungen des Geräts vorzunehmen, ohne dass vorher die schriftliche Zustimmung des Herstellers eingeholt wird.
- Irgendwelche Reparaturen des Geräts dürfen ausschließlich durch den Hersteller des Geräts oder durch seinen berechtigten Vertreter vorgenommen werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf ausschließlich bestimmungsgemäß benutzt werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist persönlich ausgelegt und soll durch nur eine Person benutzt werden.
- Vor dem jeweiligen Gebrauch ist darauf zu achten, dass alle Bestandteile des Absturzschutzsystems sachgerecht funktionieren. Zyklisch sind auch Verbindungen und Anpassung der Bestandteile des Geräts zu prüfen, so dass ihr zufälliges Lösen oder Abtrennen vermieden ist.
- Es ist nicht gestattet, die Sets der Schutzausrüstung zu benutzen, in denen die Funktion eines irgendwelchen Elements durch die Wirkung eines anderen Elements beeinträchtigt ist.
- Alle Teile des Sicherungssystems müssen den einschlägigen Vorschriften und Gebrauchsanweisungen des Geräts und geltenden Normen entsprechen:
  - EN 361 – Sicherheitsgeschirr
  - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – Sicherungssysteme
  - EN 795 – Verankerungspunkte des Geräts (stationäre Verankerungspunkte)
  - EN 358 – Systeme für Arbeitspositionierung
- Vor jeweiligem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstung ist diese einer gründlichen visuellen Kontrolle zu unterziehen, um ihren Zustand und ihre sachgerechte Funktion nachzuweisen. Eine solche Kontrolle ist durch den Benutzer vorzunehmen.
- Während der visuellen Kontrolle sind alle Bestandteile der Ausrüstung zu prüfen, wobei ein besonderes Gewicht auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verbrauch, Korrosion, durchgeschweuerte Stellen, Durchschnitte und nicht sachgerechte Funktion gelegt werden soll. Dabei sind die einzelnen Bauteile gründlich zu prüfen:
  - Sicherheitsgeschirr und Gurte für Positionierung: Schnallen, Einstellelemente, Anschlusspunkte (Riegelsperren), Aufhänge, Nähte, Schlaufen;
  - Sicherheitsstoßdämpfer: Anschlussschlaufen, Aufhänge, Nähte, Gehäuse, Verbinder;
  - Leinen und textile Führungen: Leinen, Kauschen, Verbinder, Einstellelemente, Langspisse;
  - Leinen und Stahlführungen: Leinen, Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbinder, Einstellelemente;
  - eingezogene Sicherungssysteme: Leinen oder Aufhänge, sachgerechte Wirkung der Ziehvorrichtung und der Sperreinrichtung, Grundkörper, Akku, Verbinder;
  - Leiter in Schienenausführung: Grundkörper und sachgerechter Schub auf der Schiene, Wirkung der Sperre, Rollen, Schrauben und Nieten, Verbinder, Stoßdämpfer;
  - Verbinder (Riegelsperren): Tragkörper, Vermietung, Hauptschnalle, Wirkung der Sperrvorrichtung;
- Alles Jahr (nach 12 Monate des Betriebs) ist die persönliche Schutzausrüstung außer Betrieb zu setzen und diese einer gründlichen Kontrolle zu unterziehen. Die zyklische Kontrolle ist von einer entsprechend qualifizierten Person durchzuführen, die im jeweiligen Unternehmen für Schutzausrüstung zuständig ist. Die zyklischen Prüfungen werden auch durch den Hersteller des Produkts oder durch seinen berechtigten Vertreter durchgeführt. Eine solche Kontrolle umfasst die Überprüfung aller Bestandteile des Geräts, wobei ein besonderes Gewicht auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verbrauch, Korrosion, durchgeschweuerte Stellen, Durchschnitte und nicht sachgerechte Funktion gelegt werden soll (siehe den vorherigen Punkt).
- Sollte die Schutzausrüstung eine komplizierte und zusammengesetzte Konstruktion, wie z.B. einziehbares Sicherungssystem aufweisen, sind die zyklischen Kontrollen ausschließlich durch den Hersteller des Geräts oder durch seinen berechtigten Vertreter durchzuführen. Nachdem eine zyklische Kontrolle durchgeführt ist, wird das Datum der nächsten Prüfung festgesetzt.
- Regelmäßige zyklische Kontrollen sind hinsichtlich des Zustandes des Geräts und der Sicherheit des Benutzers wichtig, da diese von der vollen Funktionsfähigkeit und Dauerhaftigkeit des Geräts abhängen.
- Während der zyklischen Kontrolle ist die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen der Schutzausrüstung (Merkmale des jeweiligen Geräts) zu prüfen.
- Sämtliche Informationen zur Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Einkaufsdatum und Freigabedatum, Benutzername, Informationen zu Reparaturen und Prüfungen und zur Außerbetriebsetzung des Geräts) müssen im Betriebsblatt des jeweiligen Geräts eingetragen werden. Für Einträge im Betriebsblatt ist das Unternehmen zuständig, in dem die jeweilige Schutzausrüstung benutzt wird. Das Blatt ist vor einer Person auszufüllen, die im jeweiligen Unternehmen für Schutzausrüstung zuständig ist. Es ist nicht gestattet, die Schutzausrüstung zu benutzen, die kein sachgerecht ausgefülltes Blatt aufweist.
- Sollte die Schutzausrüstung außerhalb des Herkunftslandes verkauft werden, hat der Lieferant der Ausrüstung diese mit Gebrauchsanweisung und Wartungsanweisung sowie mit Informationen über zyklischen Prüfungen und Reparaturen der Ausrüstung zu versehen, wobei diese Unterlagen in der Sprache des Landes erstellt werden müssen, in dem die Ausrüstung benutzt wird.
- Die Schutzausrüstung ist sofort außer Betrieb zu setzen, sofern irgendwelche Zweifel hinsichtlich ihres Zustandes oder ihrer sachgerechten Wirkung auftreten. Die erneute Freigabe der Schutzausrüstung darf erfolgen, sofern diese vorher einer gründlichen Prüfung durch den Hersteller unterzogen wird und sobald der Hersteller schriftlich die erneute Freigabe der Ausrüstung akzeptiert hat.
- Sollte die Schutzausrüstung aktiv für Absturzschutz benutzt werden, ist diese außer Betrieb zu setzen und dauerhaft zu zerstören.
- Die einzige zulässige Schutzausrüstung im Absturzschutzsystem, die getragen werden soll, ist das der Norm EN 361 entsprechende Sicherheitsgeschirr.
- Ein Absturzschutzsystem darf ausschließlich an die mit einem großgeschriebenen Buchstaben „A“ gekennzeichneten Anschlusspunkte (Schnallen, Schlaufen) des Sicherheitsgeschirrs angeschlossen werden.
- Die Verankerungspunkte der (Geräte der) Schutzausrüstung für Absturzschutz sollen einen stabilen Aufbau und eine Lage aufweisen, die die Möglichkeit reduziert, dass ein Absturz zustande gekommen ist, als auch, die die Länge des freien Falls minimiert. Der Verankerungspunkt der Ausrüstung soll sich oberhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers befinden. Die Form und die Konstruktion des Verankerungspunktes der Ausrüstung müssen eine dauerhafte Verbindung der Ausrüstung sicherstellen und dürfen kein zufälliges Lösen der Ausrüstung verursachen. Es empfiehlt sich, ausschließlich zertifizierte und gekennzeichnete Verankerungspunkte der Ausrüstung, die der Norm EN 795 entsprechend, zu benutzen.
- Unbedingt ist der freie Raum unterhalb des Arbeitsplatzes, auf dem die Schutzausrüstung für Absturzschutz benutzt werden soll, zu bestimmen, um einen Zusammenstoß gegen Objekte oder gegen niedrige Ebenen bei der Absturzsicherung zu vermeiden. Der erforderliche freie Raum unterhalb des Arbeitsplatzes ist in der Gebrauchsanweisung der zu benutzenden Schutzausrüstung angegeben.
- Während der Benutzung der Ausrüstung ist ein besonderes Gewicht auf gefährliche Situationen zu legen, die die Funktion der Ausrüstung und die Sicherheit der Benutzer beeinträchtigen werden können, und zwar:
  - Klanken und Verschieben der Leinen an scharfen Rändern;
  - Pendelfälle
  - elektrische Leitfähigkeit;
  - irgendwelche Beschädigungen, wie geschnittene, durchgeschweuerte Stellen und Korrosion;
  - Einfluss der extremen Temperaturen
  - Negativer Einfluss der klimatischen Faktoren;
  - Wirkung der aggressiven Medien, Chemikalien, Lösungsmittel, Säuren.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist in Verpackungen zu transportieren, die diesen entsprechend vor Beschädigung oder Feuchte schützen werden, z.B. in aus imprägniertem Gewebe hergestellten Taschen oder in Behältern oder Kästen aus Stahl oder aus Kunststoffen.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist so zu reinigen und zu desinfizieren, dass ein Material (Rohstoff), aus dem das Gerät besteht, nicht beschädigt ist. Für textile Materialien (Bänder, Leinen) sind Reinigungsmittel für empfindliche Gewebe einzusetzen. Diese können mit Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden und anschließend gründlich gespült werden. Die Bauteile aus Kunststoffen sind lediglich mit Wasser zu reinigen. Eine während der Reinigung oder während des Betriebs nass gewordene Ausrüstung ist gründlich unter natürlichen Bedingungen, fern von Wärmequellen zu trocknen. Bauteile und Triebwerke aus Metallen (Federn, Scharniere, Klinken usw.) können zyklisch geschmiert werden, was ihre Wirkung verbessert.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt, in gut belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staubgehalt, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufzubewahren.